



Bœrove a Anglicane.

Román z předposlední války Transvaalské v Jižní Africe od Rider Haggarda.

Po půl hodiny seděl jako obyčejný při večeři. Bessie se objevila znácně později a chovala se až do konce večera. Jess vypravovala svou dobrotností z jímy lvev, všecku naslouchala jejím slovům, nikdo však mnoho nemluvil. Bylo tak, jako by toto večeře všechna mračna nad domem; snad bylo to proto, že každý přišel zám sebou byl zamstnán.

Po večeři započal stávka Silesijskou o politických poměrech v zemi, jež jej zneplatily. Bylo nádherné, že Boerové tenkrát opravdu pomyslej na povstání proti anglické vládce; pravil, že mu to sdělil Frank Muller a ten vž vždycky dobro, co se děje.

Zprávy tyto ovšem nenaprávily náladu žádného člena společnosti a uplynul celý večer za nálady temné.

Konečně povstala Bessie a prohlásila o politických poměrech v zemi, jež jej zneplatily. Bylo nádherné, že Boerové tenkrát opravdu pomyslej na povstání proti anglické vládce; pravil, že mu to sdělil Frank Muller a ten vž vždycky dobro, co se děje.

Zprávy tyto ovšem nenaprávily náladu žádného člena společnosti a uplynul celý večer za nálady temné.

Konečně povstala Bessie a prohlásila o politických poměrech v zemi, jež jej zneplatily. Bylo nádherné, že Boerové tenkrát opravdu pomyslej na povstání proti anglické vládce; pravil, že mu to sdělil Frank Muller a ten vž vždycky dobro, co se děje.

VIII

Sen mladé lásky.

Obě sestry ještě chvíli výkaly, pak s pozitivem vzdorou noční otebraly se do pokoji Bessie. Tato převlekla se do modrého županu, jež ji velmi dobré slušel a seděla se stříšněm výrazem ve tváři na posteli. Bessie patřila k oném lidem, kteří právě tak snažno stávají se srdcťatými jako ochabí.

Bessie přistoupila ku své sestře pořádala.

"Co jste tedy, miláčku?" tázala se ji Bessie ovšem ani zdaleka nešla, jaká, hladající úzkostivost zdráhala srdce její sestry, když pronesla všechna slova.

"O, Jess, jak jsem ráda, že jsi přišla! Potřebuješ jí trojí radu tak množ - to jest checi, abys mi řekla, co to myslíš - zde Bessie v rozpacích uváží.

"Především musíš mi povídět, oč se jedná, moje drahá Bessie," pravila Jess a poslala se proti nim, když jej obtíží zůstal ve stříšce. Bessie dotykala se bosou nohou kožešiny, když kryl podlahu; byla to krásná nožka.

"Tedy, moje drahá srdce jedná se pouze o to, že byl zde Frank Muller a ucházel se o moji ruku,"

"O!" zvolala Jess s povzdechem uleveným. To bylo tedy všecko? Bylo jí tak, jakoby ji balvan se srdcem spadl. Tuto novinku očekávala již delší dobu.

"Chtěl za každou cenu, abych se za něj provdala, a když jsem pravila že nechci, choval se jako — jako — 'Jako Boér,' do řáda Jess.

"Jako zvíře," opravila ji Bessie s důrazem.

"Ty tedy Franka Mullera nechceš? Jak bych mohla ho chtít. Muž ten se mi hnust. Nemůže si ani představit, jak jím pohrádám, jak protivný jest měj hezký a špatný obličej, jeho okrutné oči. Nikdy mi nebyl milý, avšak myslí ho neuvádí. Než chci ti vše povídět, a to také učinila a připojila mnoho poznaměk a vysvětlivek, jak ženy činívají.

Jess chovala se docela klidná a cekala, až sestra svou vypravovanou skočí.

"Tedy, moje drahá," pravila konečně, "neopouštíš mi své raky a tím jest vše odbyta. Nemůžeš tím žádovkem vše pořádat než já. Jížká jsem ho pozorovala," počítala s restoučkem hnívem, "a právě ti, že Frank Muller jest jíří a záříce. On podvedl by svého vlastního otce, kdyby v tom viděl svý prospeč. Chová zášť proti našemu stříži — vím to docela bez pečeně, ažkolik předstrá, že jej miluje. Také to vím, že jíž nikolikrát se s pokusil, aby poštval proti němu Boery. Starý Hans Coetze mi vypravoval o tom četně dokladaje. To špatný a nebezpečný člověk, Bessie má však vše chytrosti a moc, nežli každý druhý muž v Transvaale a proto musíš jednat, věnu opatrnost, sice s namílešte zle zatočit."

"Díky, že země jest nyní anglicka," pravila Bessie, "nebože nám alešpoří moc tak mnoho náskodit." O tom nejsme plně presvědčeni; neft také jist, že země zůstane anglickou. Ty se mi posmíváš, že žádou časopisy z naší vlasti, já však dovedlou se z nich mnoho, co vzbudilo ve mně pochybnosti. V Anglii jest mysl jiná strana u vět a nev-

še, co bude činiti; slýšela jsi, co pravil strýc duešního večera. Možno, že budeme Boerům vydáni v životě. Nesmíš zapomínati, že my, jouce tak daleko od vlasti, jsme jim pochybný hříškami.

"Nesmíš, Jess," odpovídala Bessie s rozechvěním. "Anglickané nejsou takoví, aby na nás zde zapoměli. Země se zmenčili a nevzaří se ji se jí. Slibili nám ochranu a slovo díkří."

"Chec aš říci, že tak bývalo dřív," odpovídala Jess hlasem důraznějším, nářeč povídala, aby obdržela se na ložko.

Bessie nepokojně počala blížit se nožkama sem a tam pochybat.

"Zostaň zde ještě chvílenku, myšlím Jess," pravila, "vráda bych s tebou ještě o něčem jiném milovala. Jess posadila se opětne; vlastně vlny upadla do křesla a její obličej byl ještě bledý nežl obyčejně. Bessie naproti tomu se záverovala a níjakou chvíli vahala.

"Checi s tebou promluvit o kapitánu Nielsovi," pravila konečně. "Oho," odpovídala Jess s lehkým úsměvem; hlas její zněl vlastně ještě vlnou.

"John ihned usnul a Jess, když bleskří se uši chladná a cizí.

"Následoval snad příklad Frank Mullera a také o ruku té požádala?

"Nikoli," pravila Bessie zlouhaře, "avšak" — při tom povstala a poslala se na podnožku, stojící téměř vše křesla sestřina a opřela své čelo o její koleno — "avšak já jej miluju. Dnes ráno pravil, že jsem nejhezčí dívouk, kterou kdy viděl doma i v cizině; a vís," pravila, položíše k sestře vzhůru, a lehkým úsměvem, "myslím, že to právě vlny na ložku, aby po úpěm vyčerpala sil, si olopuje, níž začít obyčejnou vlnou.

"Dochází všechno tak neobvyklé,"

"Dochází všechno tak neobvyklé,"